

# E898 - The Headliner! Hawkins the Magician Appears!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11]** ---

*One Dream One Wish*

**[00:11]** ---

*One Dream One Wish*

**[00:15]** ---

*If you want to make it come true, Over The Top*

**[00:15]** ---

*kanaetai nara Over The Top*

**[00:25]** ---

ONE PIECE - LAND OF WANO ARC

**[00:36]** ---

*Setting out into the unknown world*

**[00:36]** ---

*mitakoto mo nai sekai mezashi*

**[00:41]** ---

*Weathering rough wind and waves*

**[00:41]** ---

*araburu namikaze koete*

**[00:45]** ---

*I have to keep going because I want to get there first*

**[00:45]** ---

*tsukisusumanakya dame sa ichibannori shitain da*

**[00:49]** ---

*Worry later since it's all sink or swim anyway*

**[00:49]** ---

*shinpai toka atomawashi douse shoubu ichika bachika*

**[00:58]** ---

*When your opponent looks daunting*

**[00:58]** ---

*aite ga dekaku mietara*

**[01:02]** ---

*It's a sign that your heart is shrinking*

**[01:02]** ---

*kokoro ga chijinderu shouko*

**[01:08]** ---

*Running away is not a choice*

**[01:08]** ---

*nigeru nante choisu wa nai*

**[01:10]** ---

*Take one step closer*

**[01:10]** ---

*ippo soba e chikadukun da*

**[01:12]** ---

*Being called insolent's a compliment, right?*

**[01:12]** ---

*namaiki tte homekotoba?*

**[01:14]** ---

*When things become tough, that's when you should laugh*

**[01:14]** ---

*kitsui toki hodo warattoke*

**[01:20]** ---

*If you want to look for a new tomorrow*

**[01:20]** ---

*atarashii ashita sagashi ni ikitai no nara*

**[01:25]** ---

*Polish your unique confidence*

**[01:25]** ---

*tobikkiri no jishin wo migaite*

**[01:30]** ---

*Until your footsteps*

**[01:30]** ---

*tabi wo shita ashiato ga*

**[01:35]** ---

*Yes! Become a map*

**[01:35]** ---

*sou! chizu ni kawaru made*

**[01:38]** ---

*A new horizon, look, how far you've come*

**[01:38]** ---

*atarashii Horizon hora susunde kita bun*

**[01:43]** ---

*It's brighter and the level of difficulty rises*

**[01:43]** ---

*mabushisa to nanido ga joushou*

**[01:48]** ---

*Live in your dream and raise a hurricane*

**[01:48]** ---

*yumeutsutsu de okose Hurricane*

**[01:53]** ---

*Now! Stir up the rankings*

**[01:53]** ---

*saa! chaato kakimidase*

**[01:57]** ---

*One Dream One Wish*

**[01:57]** ---

*One Dream One Wish*

**[02:02]** ---

*Dreams don't run away... Knock everything out*

**[02:02]** ---

*yume wa nigenai... zenbu Knock out*

**[02:07]** ---

*Over The Top*

**[02:07]** ---

*Over The Top*

**[02:15]** ---

Let me borrow this sword, too!

It's very samurai-ish!

**[02:19]** ---

You fool! You can't take that!

**[02:22]** ---

It's a well-known sword!

It's a sin to handle it so casually!

**[02:25]** ---

My ancestor, Kotetsu,

forged that world-famous sword!

**[02:30]** ---

It's called Kitetsu II!

**[02:35]** ---

*In order to take Otama to a doctor,*

**[02:37]** ---

*Luffy borrowed Hitetsu's sword*

*and left Amigasa Village.*

**[02:45]** ---

That's Zoro!

**[02:47]** ---

Hey, Zoro! It's me, it's me!

**[02:51]** ---

Hey!

**[02:55]** ---

Luffy!

**[02:57]** ---

You were here after all!

**[03:00]** ---

I finally got to see you!

**[03:02]** ---

*Thus, Luffy met Zoro again.*

**[03:05]** ---

*However, there came...*

**[03:12]** ---

In this Land of Wano, you either follow the strong  
or become their prey...

**[03:19]** ---

You have no other option!

**[03:23]** ---

*"The Headliner!*

*Hawkins the Magician Appears!"*

**[03:37]** ---

The probability of you two living another month...

**[03:50]** ---

19 percent...

**[03:53]** ---

If you're here for sightseeing,  
get lost.

**[03:56]** ---

Do you know who reigns over this country  
behind the scenes?

**[04:08]** ---

I don't know!

**[04:09]** ---

It's Kaido, right?!

**[04:11]** ---

We're here to...

**[04:14]** ---

...beat the Emperor of the Sea!

**[04:16]** ---

Hey, Luffy!

**[04:17]** ---

Kin'emon said  
we shouldn't say things like that, either...

**[04:22]** ---

Uh, that was a lie!

I don't know!

**[04:38]** ---

By the way, where did you get that sword?

**[04:43]** ---

It's a famous sword, isn't it?

**[04:49]** ---

Well, it really seems like a famous sword to me.

**[04:53]** ---

Let me see it for a sec.

**[04:58]** ---

No way!

**[05:00]** ---

Come on! Let me just hold it!

**[05:03]** ---

--No-*de-gozaru!*

--Just let me see it!

**[05:06]** ---

--I said no-*de-gozaru!*

--Why?!

**[05:08]** ---

--No-*de-gozaru!*

--Hey, cut it out!

**[05:10]** ---

A sword is a samurai's soul-*de-gozaru!*

**[05:23]** ---

You're a pirate!

Is it okay for you to have a samurai's soul?!

**[05:28]** ---

You can't use a sword anyway  
so just give it to me!

**[05:33]** ---

No, no, no!

**[05:34]** ---

I'm gonna cut them up-*de-gozaru!*

**[05:39]** ---

Zorojuro, handle those in the back-*de-gozaru!*

**[05:42]** ---

Okay... But listen!

**[05:45]** ---

Once we take care of them,  
let me see your "soul"!

**[05:49]** ---

Charge.

**[05:58]** ---

This is a sword fight-*de-gozaru!*

**[06:02]** ---

Don't throw the scabbard!

**[06:11]** ---

Gum-Gum...

**[06:16]** ---

...Pistol!

**[06:22]** ---

That's not a sword technique!

**[06:55]** ---

This is my chance!

**[06:59]** ---

You're not using it the right way!

**[07:13]** ---

I'm a samurai!

I'm gonna dice it up more and more-*de-gozaru!*

**[07:54]** ---

Ace...

**[07:58]** ---

We made a promise...

**[09:43]** ---

Gum-Gum...

**[09:51]** ---

...Battle-Axe!

**[10:26]** ---

Hawkins-*san!* We're no match for them!

**[10:30]** ---

Boss! Please fight for us!

**[10:34]** ---

Boss!

**[10:59]** ---

Gum-Gum...

**[11:02]** ---

...Pistol!

**[11:11]** ---

Even the lizard's attacking me!

**[11:16]** ---

Damn you!

**[11:25]** ---

Straw Sword.

**[11:57]** ---

What kind of sword is that?!

**[11:59]** ---

I feel bad for the lizard!

**[12:25]** ---

That was fast!

**[13:05]** ---

That's impressive.

**[13:11]** ---

What just happened?!

Why's he still alive?!

**[13:43]** ---

Minus One Life.

**[13:52]** ---

These Strawmen represent my subordinates.

**[14:04]** ---

I can store them within my body  
with my Straw-Straw Fruit power,

**[14:08]** ---

so I won't be harmed.

**[14:11]** ---

If I store ten of them,

I can die ten times.

**[14:29]** ---

Now, let's play a game.

**[14:35]** ---

A game?!

**[14:47]** ---

That's right... With these Strawman Cards...

**[17:13]** ---

I'm not a straightforward person  
who'd fight two pirates from the Worst Generation squarely.

**[17:34]** ---

He's a bigger pain in the ass than I thought...

**[17:39]** ---

What else would you expect?

**[17:53]** ---

Let's begin.

**[18:29]** ---

The Reversed Fool!

**[18:38]** ---

Oops... It signifies an internal discord.

**[19:02]** ---

Sorry... I'll draw a better card next...

**[19:11]** ---

You must take the risks,

**[19:13]** ---

because there are cards that will grant you power  
which exceeds your limits.

**[20:13]** ---

Hey! What are you doing, Dog?!

**[20:17]** ---

Hawkins-san!

**[20:19]** ---

Fear not.

**[20:32]** ---

Tama! Stay with me, Tama!

**[20:35]** ---

She's burning up!

**[20:37]** ---

That's why this dog is rushing.

**[20:44]** ---

--You bastards!

--We won't let you get away!

**[20:48]** ---

Chase them!

**[21:00]** ---

Stop!

**[21:18]** ---

We gotta hurry up!

**[21:20]** ---

Yeah, I'm gonna finish them off!

**[21:22]** ---

Hawkins-san! They're getting away!

**[21:25]** ---

Boss!

**[21:31]** ---

I drew a good card.

**[21:37]** ---

The Reversed Hierophant...

**[21:41]** ---

The card of pursuit!

**[23:17]** ---

*When Otama and Luffy end up in a deadly crisis,  
Zoro's avenging slash howls!*

**[23:23]** ---

On the next episode of One Piece!

"Defeat is Inevitable! The Strawman's Fierce Attack!"

**[23:27]** ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

**[23:30]** ---

Everybody! Let's go!

**[23:32]** ---

THEATERS ARE PACKED!!

**[23:33]** ---

BIGGEST OPENING DAY OF 2019

**[23:35]** ---

You need friends because you're weak!

**[23:38]** ---

In this sea world, no one lives alone!!

**[23:42]** ---

*The movie ONE PIECE STAMPEDE!*

**[23:44]** ---

A BLOCKBUSTER NOW PLAYING!

---

Revision #1

Created 2024-03-11 07:56:12 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 07:56:12 UTC by whimsee